

EINIGE TUNGUSISCHE LEHNWÖRTER IM JAKUTISCHEN

VON

STANISLAW KALUŻYŃSKI (Warschau)

Tungusisch-jakutische Sprachbeziehungen blieben eine lange Zeit unerforscht. In der Fachliteratur herrschte die Meinung, daß, allgemein genommen, der tungusische Einfluß auf das Jakutische nur ganz gering war. Das Material des bekannten Wörterbuches von E. Piekarski, wo lediglich vereinzelt Wörter als tungusisch bezeichnet sind (in Wirklichkeit gibt es etwas mehr), scheint diese Meinung zu bestätigen. Ein ähnliches Bild bringen die späteren Wörterbücher der jakutischen Literatursprache. Erst vor einigen Jahren sind zwei neuen Veröffentlichungen erschienen, die neues Licht auf das Problem werfen. Die erste davon ist «Vzaimowlijanie évenkijskogo i jakutskogo jazykov» (= VEJJ) von A. V. Romanowa, A. N. Myreeva und P. P. Baraškov (Leningrad 1975). Diese Arbeit befaßt sich hauptsächlich mit der Frage des jakutischen Einflusses auf das Évenkische, aber im zweiten Teil (SS. 145—178) wird auch der évenkische Einfluß auf das Jakutische besprochen. Das hierzu gehörende Wörterverzeichnis der tungusischen Lehnwörter enthält 35 Wörter aus der jakutischen Literatursprache und etwa 100 Wörter aus den jakutischen Dialekten. VEJJ ist eine interessante und beachtenswerte Arbeit, es soll jedoch bemerkt werden, daß sie einiger Berichtigungen und vor allem Ergänzungen bedarf. Die andere Publikation ist das ein Jahr später veröffentlichte «Dialektologičeskij slovar' jakutskogo jazyka» (= DSJJ) von P. S. Afanas'ev, M. S. Voronkin und M. P. Alekseev (Moskva 1976). Das Material des Wörterbuches bezeugt, daß die Zahl der tungusischen Lehnwörter in jakutischen Dialekten 400 Wörter wesentlich überschreitet. Zum größten Teil sind sie hier als solche bezeichnet, aber bei weitem nicht alle.

Da ich mich auch mit der Frage der tungusischen Lehnwörter im Jakutischen beschäftigte, habe ich einiges neues dazugehörendes Material gesammelt. Ein Teil davon ist unten angeführt. Es sind Wörter, die weder in VEJJ noch in DSJJ als tungusisches Lehngut im Jakutischen vermerkt sind.

Die hier gebrauchten Abkürzungen sind die in der Altaistik üblichen, und von den weniger gebräuchlichen sind folgende zu beachten:

Benzing—J. Benzing, *Lamutische Grammatik*, Wiesbaden 1955.

EAS — G. J. Ramstedt, *Einführung in die altaische Sprachwissenschaft*, I — Helsinki 1957,
II — Helsinki 1952.

Romanova, Myreeva—A. V. Romanova, A. N. Myreeva, *Dialektologičeskij slovar' evenkijskogo jazyka*, Leningrad 1968.

SKE — G. J. Ramstedt, *Studies in Korean Etymology*, Helsinki 1949.

Sleptsov 1972 — *Jakutsko-russkij slovar'* pod red. P. A. Sleptsova, Moskva 1972.

SST-MJ — *Sravnitel'nyj slovar' tunguso-man'čžurskich jazykov*, I — Leningrad 1975, 2 — Leningrad 1977.

Tsintsius, Rišes 1952 — *Russko-ěvenskij slovar'*, Moskva 1952.

Vas. 1958 — G. M. Vasilevič, *Ėvenkijsko-russkij slovar'*, Moskva 1958.

VGAS I — N. Poppe, *Vergleichende Grammatik der altaischen Sprachen*, Teil I — Wiesbaden 1960.

akāry (Pek.) 'dumm, Dummkopf' < tung.; ev. *akāri*, lam. *akāri*, neg. *akari*, orok. *aqāri* id. Nach SST-MJ 25 und VEJJ 180 jak. > tung., aber wegen der im Jakutischen fremden Silbe *-kā-* ist dieser Standpunkt kaum annehmbar.

amkañña (DSJJ) 'auf einem Felsen gewachsener Baum' < tung.; lam. (SST-MJ) *amkan* 'kleiner Berg, Bergkuppe, Hügel', ev. *amkačān* 'Waldwiese', lam. *amkačān* 'Hügel, Bergkuppe'.

anygy (DSJJ) 'Bergschafbock' < tung.; ev. (SST-MJ) *anaŋ* 'einjähriger Bergschafbock', lam. (Tsintsius 1957) *anaŋ*, *anaŋa* id.

bagda (DSJJ) 'Zobellfell von schlechter Sorte', *bagdaryn* (Pek.) 'Fuchs' (? Weißfuchs) < tung.; ev. (SST-MJ) *bagda* 'weiß, побелевший (от мороза), abgefroren', *bagda-* 'weiß werden; sich etwas abfrieren', *bagdarin* 'weiß, hell, hellgrau', sol. *bagdarin* 'weiß', neg. *bagdarin* id.

bātyly ~ *bōtulu* (Pek.) 'изгородь на кольях', *bōtulu* (DSJJ) 'Holzspäne' < tung.; ev. (SST-MJ) *wōta* ~ *gōta* ~ *ŋōta* 'Umzäunung, Zaun; mit einem Zaun umgebener Platz für Rentiere; запор на реке, засека для лова гусей'. Nach N. Poppe (VGAS I 99) < mo. *gota* 'Schafhürde; Stadt', kalm. *χot*^o 'Zaun, Umzäunung'.

bājāgdā (Pek.) 'einsam, unverheiratet, Junggeselle' < tung.; ev. (Vas. 1958) *beje* 'Körper; Mensch, Mann, Männchen' + tung. Beschränkungssuffix *-gde*. Vgl. ev. *umūkēgdē* 'nur ein' (*umūkēn* 'ein'), *bigdē* 'nur ich' (*bi* 'ich'). Von Pekarski wird das jak. *bājāgdā* mit dem kasak. *bojdaq* 'Junggeselle' zusammengestellt, welches aber nicht hierher gehört.

bilā (DSJJ — dolg.) 'Lehm, Kot' < tung.; ev. (SST-MJ) *bulē* 'Sumpf (mit Gras bewachsen), Moor, Moorast', lam. (Tsintsius 1952) *bulē* 'Sumpf, Schlamm, Kot', oroč. *bulē* 'Sumpf, Moor'. Vgl. mo. *büle-* 'umrühren, buttern'.

boχot (DSJJ) 'Nuß, Zedernuß' < tung.; ev. (SST-MJ) *bokoto* 'Zapfen', lam. *bokat* ~ *bokot* 'Zapfen, Nuß, Knospe', neg. *boxoto* 'Zapfen, Nuß', oroč. *bokto* 'Nuß', olč. *bōqto* id., orok. *bōqto* 'Zapfen, Nuß, Same', go. *bōqto* 'Zedernuß'.

buolkaryk (DSJJ) 'Lederbeutel für Kugeln' < tung.; ev. (SST-MJ) *pūleruk* ~ *pulkiruk*, (Vas. 1958) *pulkēruk* id. zu *pūlē*, *pulki* (SST-MJ), *pūlkē* (Vas.

1958) 'Kugel' < russ. пуля 'Kugel' > jak. *būžla* ~ *būla* ~ *būlža* 'Gewehr-kugel'.

burgunas (Pek.) 'junge Kuh, dreijährige Kuh, die noch nicht geworfen hat' < tung.; ev. (SST-MJ) *burgu* 'fett, dick, feist', *burgu-* 'fett, dick, feist werden', *burgugiwčē* ~ *burgugipčē* ~ *burguŋiwčē* ~ *burguŋipčē* 'gemästet, fett', sol. *burgu* (Poppe *burguu*) 'fett, feist', lam. *berge* 'fett, dick, feist', *berge-*, *burge-* 'fett werden, feist werden', *bergen*, *bergenmei* 'Verfettung, Fettleibigkeit', neg. *bojgo* ~ *bejge* 'fett, feist', ud. *bogo*, go. *buju* id.

butuka (DSJJ) 'Hufkrankheit der Rentiere und Kühe' < tung.; lam. (SST-MJ) *butuke* 'Hufkrankheit (копытница)' (Tsintsius 1952, 232 *butukē* id.), ev. *butun* id., *butu-* 'болеть копытницей', lam. *butuke-* id.

čalami ~ *čalymy* ~ *čalyky* (DSJJ) 'Gedärm des Wildtieres' < tung.; lam. (Tsintsius 1952, 222) *čalmi* 'Darm', (SST-MJ) *čalmi* 'Gedärm', neg. *čalami* 'Gedärm des Bären'.

čykännā-, *čykalā-* (Pek.) 'pissen (v. Kindern)' < tung.; SST-MJ: ev. *čikēn* 'Harn', *čikēn-* 'harnen', lam. *čikan* ~ *čiken* 'Harn', *čikan-* 'harnen', neg. *čixēn*, olč. *čige*, go. *čiž*, ma. *sike* 'Harn', = mo. *šigesün* id., *šige-* 'harnen' = tü. osm. *sig-*, kirk. (Jud.), alt. *si-*, turkm. *si-* id.

čylbykyja (Pek.) 'leer (Ähre)', *čylbyi-* (Kharitonov, Типу 303) 'eingezogen, zugezogen, eng zusammengezogen sein' < tung.; ev. (SST-MJ) *čulbikā* ~ *čurbikā* 'mager, hager, abgemagert' von *čulbi-*, *čulbin-*, *čulbi-*, *čulbin-* 'mager werden, (fast) vor Hunger sterben, bis zur Erschöpfung hungern'.

čöčüö ~ *čöčuo* (Pek.) 'Holzteer, деготь', *čöčüö* (Sleptsov 1972) 'Harz (ерника)' < tung.; SST-MJ: ev. *nūte*, *nūče*, *nuksa*, *nukse*, *nūhe* 'Lärchenbaumharz', lam. *nūt* 'Baumharz', neg., orok. *nūte*, oroč., ud. *nūte*, olč., go. *nūte* id.

dalggyra ~ *dolgyra* (Pek.) 'Windstille' < tung.; SST-MJ: ev. *tālgu-* 'sich legen (v. Wind)', *tālguren* 'Windstille', lam. (Benzing) *talga-* 'stilles, ruhiges Wetter sein', *talgaran* 'es ist ruhiges Wetter', go. (Grube) *tōrō*, *torō* 'Windstille', *toro(n)-* 'sich legen (v. Wind)'; SKE 254: = mo. MNT *tal-* 'to loosen', moL *talbi-* 'to lay down, to let go, to put', *talbira-* 'to lie down, to be wearied', turk. *tal-* 'to be lax, to loosen'.

dābigdā (DSJJ) 'junge Birke mit dünner Rinde' < tung.; SST-MJ: ev. *dīwekte* 'Zwergbirke', lam. *dīwde*, neg. *dīwegde* id., oroč. *duokte* 'schwarze Birke', olč. *dīwegde*, orok. *duwete*, go. *dīwegde* id.

dūödā (Pek.) 'Stelle im Wald oder neben dem Wald, zum Teil mit kleinem Gebüsch bewachsen, zum Teil mit Wasser bedeckt' < tung.; SST-MJ: ev., lam. *det* 'Tundra, Moos, moosige Waldwiese', neg. *det*, oroč., olč., orok., go. *detu* 'Sumpf, moosige Waldwiese', ma. (Hauer) *detu* 'Moor, Luch'.

dürüptä ~ *dürüptä* (DSJJ) 'Holzspäne, Späne' < tung.; SST-MJ: lam. *dur-* 'auflodern, brennen', *durü-* 'anzünden, brennen, heizen', *durub(p)-*, *dureb(p)-* 'anfangen zu brennen, Feuer fassen'; VGAS I 22, 108: = mo *dör(e)-* 'brennen', bur. *düre-* id., mo. *döle* 'Flamme'.

žäky ~ *čäky* (Pek.) 'gedörrter und dann gestoßener Fisch', *žäky* (DSJJ) 'gedörrter großer Goljan (Fisch); gedörrter Fisch' < tung.; SST-MJ: ev. *ňak* 'Jukkola, gedörrter Fisch', lam. *ňäka* 'getrockneter Fisch', neg. *jäxu* Art gedörrter Fisch', oroč. *jaku* 'Lachsfleisch (gedörrt od. getrocknet)'.
xitā ~ *xiltā* ~ *xiptā* (DSJJ) 'утоптанное место около жилища, где рубят дрова' < tung.; SST-MJ: ev. *sitki* ~ *hitki* 'Jurtenwand, äußere Seite (des Zeltes)', lam. *hitki* 'Jurtenwand, äußere Seite der Jurte, des Zeltes', *hitkidu*, *hitkile* 'draußen', (Tsintsius, Rišes 1952, 126) *hitki* 'Hof'.

xox (Pek.) 'Bär', *kōk*, *kōktu*, *xōx*, *xox*, *xoxtūla* (DSJJ; Euphem.) 'Bär' < tung.; SST-MJ: ev. *huy* ~ *hūy* ~ *huh*, *huyi*, *huyun* 'hungrig (v. Tier); zur Bestie geworden (ozverel'nyj); ein sich herumtreibender Bär (медведь-шатун)', neg. *xūyēčēn* ~ *xūxēčēn* id., ev. *huy-* 'sich herumtreiben (v. Bär)', lam. (Tsintsius, Rišes 1952, 680) *hukēčēn* ~ *ukēčēn* 'медведь-бродяга'.

ičān (Pek.) 'Wahrsager' < tung.; SST-MJ: ev. *ičēn* id. zu *ičē-* 'sehen', lam. *it-* ~ *ič-* id., *ičēn* 'scharfsichtig, weitsichtig', neg., olč., oroč. *ičē-* 'sehen'; SKE 71: = mo. *ūže-* id. Zur Sem. vgl. jak. *kōrbūjāčči* ~ *kōrbūōčči* 'Wahrsager' zu *kōr-* 'sehen'.

iktā (Pek.) 'Allerlei, alles mögliche', *ittā* (DSJJ) 'jedes beliebige, Verschiedenes, und anderes, und dergleichen' < tung.; SST-MJ: lam. *jēkta* ~ *jākta* 'etwas, beliebig, jeder, jeder beliebige' zu *jēk* ~ *jāk* 'was, was für ein', ev. *jē* ~ *i* 'was, wie', *jē-* 'was tun', lam. *jā-* ~ *jē-* id.; VGAS I 32: = mo. *jaγun* 'was', *jambar* 'welcher'.

imγārā (DSJJ) 'подшейный ремень в узде оленя' < tung.; SST-MJ: ev. *inman*, *inmar*, *immer* 'Halfter, nalobnik', lam. *immar* 'Halfter'.

kājār ~ *kājīār* (Pek.) 'Beschwörung', *kajārīn* ~ *kājārīn* ~ *kājārīn* (Pek.) 'ein besonderes magisches Ritual um den bösen Geist (od. die Seele eines Menschen) heranzulocken' (nähere Beschreibung dieser Beschwörung vgl. bei Pek. Wb., 1012—1013) < tung.; SST-MJ: ev. *kēñe-* (Castrén *kēñe-*) 'loben; schmeicheln; ehren; danken', sol. *xēñi-* 'loben', neg. *kēñe-* id., ud. *kēñi-* 'schimpfen', orok. *kēñe-* 'xwalиться', ev. (Vas. 1958) *kēñeri* 'Prahler; Lob'. Vgl. auch lam. *kēñew-* 'abergläubisch sein', *kēñeli* 'schlecht, böse'. EAS I 115: = kirg. *kenä-* 'zufrieden sein', čuv. *kan-* 'ruhen, in Frieden sein'.

kārbān (Pek.) 'шалаш из молодых лиственниц с ветками, закрываемый только с одной стороны; шалаш для жертвоприношения' wohl < tung.; SST-

MJ: ev. *gerbe-* 'die Stangen (zurecht)machen', lam. *gerben-*, *gerbeni-* id. (für Jurtengestell), neg. *gejbe-* 'отправляться заготовливать жерди', oroč. *gebbe-* 'vorbereiten, machen', orok. *gelbe-* 'brechen, hauen (Ast, Zweig)', go. *gerbe-* 'нарубить (жерди), наломать (веток)'.

kārdā ~ *kāddā* (DSJJ) 'Schabeisen (Gerberinstrument)' < tung.; SST-MJ: ev. *kedere*, *kedre* 'кожемялка', lam. *kedre*, neg. *kedere*, *kedeje*, oroč. *kede*, olč. *kedereku*, orok. *kedere* id., sol. *xedere-* 'gerben', und. *kede* 'Schabeisen' = (od. <) mo. (Kow.) *kederge(n)* 'une houé', khalkh. *xedrag* 'Schabeisen', bur. *xederge* 'кожемялка'. Jak. (Pek.) *kādurān* 'Schabeisen' ist auch tung. Lehnwort.

kāhī (Pek.) 'kleines Geschenk' < tung.; SST-MJ: ev. *kēhi*, *kesēmi* 'Geschenk', *kehē* 'Freude', neg. *kesi* 'Glück, Erfolg', ud., oroč., orok. *kesi* id., olč., *kesi* 'Glück, Erfolg; Dankbarkeit, danke', ma. (Hauer) *kesi* 'Gnade Huld, Gunst, Glücksfall' < mo. *kešig* 'Gnade, Gnadengeschenk, Gabe', khalkh. *xēšig* ~ *xišig* 'Almosen, Spende; Glück', bur. *xēšeg* 'Geschenk; Glück, Wohlstand' < tü. *kāsik* 'Teil, Stück' zu *kās-* '(ab)schneiden' (so TMEN I 469, anders VGAS I 63, SKE 114).

kībās (DSJJ) 'неводное или сетевое грузило, сделанное из рога или завернутой в бересту гальки' < tung.; SST-MJ: ev. *kiwē* ~ *kiwē* ~ *kīwē* 'Birkenrinde', lam. *kīwē* ~ *kībē* id. Ev. *kibes* 'Senkblei (beim Netz)' ist eher eine Rückentlehnung aus dem Jakutischen.

kiāyā, *kiāyāndā* ~ *kiāyāntyī* (DSJJ) 'Bär' < tung.; SST-MJ: lam. *k'eya* ~ *kiaya* 'Großvater; (Euphem.) Bär', (Tsintsius, Rišes 1952) *k'ēga*, *k'ēgantī* 'Bär', *k'ēga* 'Großvater'.

kipkā ~ *kippā* ~ *kikpā* (Pek.) 'stark; geizig', (Sleptsov) *kippā* stark, fest' ? < tung.; SST-MJ: lam. *bipke* ~ *bipka* stark, fest hart'.

kūdui- (Pek.) 'sich verlieben' ~ *kūžui-* (Pek.) 'anlocken, anziehen; sich verlieben', *kūdui-* (Sleptsov) 'leidenschaftlich begehren; gierig sein', *kūžumsa* (Pek.) 'ausgelassenes, liederliches Weib', *kučui* (Pek., Kosewort) 'lieb', *kučui-* (Pek.) '(her)anlocken' < tung.; ev. (Vas. 1958) *gužē-* 'lieb, küssen; lieben', SST-MJ: ev. *gužei-* 'kрасоваться', *gužei* 'schön', *gužen-* 'lieb, küssen, lieben', lam. *gužēi* 'lieb', *gužēn* 'Liebe; KuB', sol. *gužēn-* 'lieben', neg. *gužei* 'lieb', oroč. *gužēje* 'bemitleidenswert', orok. *gužile* ~ *gužele*, go. *gužile* id.

kujurya ~ *kujuryax* (Pek.) 'eine Art Kupferschmuck (Frauens Schmuck od. bei Schamanentracht)' wohl < tung.; SST-MJ: ev. *kujurge*, *kojorgu(n)* 'Kette', sol. *xojirgō*, lam. *kujirge*, *kujirgi*, *kujorgo*, olč. *xojipu*, go. *qo-jorgu* id.

kumu (Pek.) 'Schamanenmantel' < tung.; ev. (Vas 1958) *kumi* id., SST-MJ: ev. *kumma* 'Sommerkleid', *kumu-*, *kumulē-* 'anziehen, anlegen, überwerfen, sich mit etwas bedecken', lam. *kumne-*, *kumlē-*, *kumnele-* 'sich einhüllen; überwerfen', neg. *kumul-* 'sich einhüllen', orok. *kumele-*

- '(Kleid) überwerfen'. SKE 117: = mo. *kömürge* 'a mantle or anything else as cover', tü. *köm-* 'to cover, to hide by covering', kirg. *kömür* 'covered coals, gloving coal'.
- mörgön* (Pek.) 'Trugbild, Halluzination' < tung.; SST-MJ: ev. *mēlkun* ~ *mēlken* 'böser Waldgeist', ma. *melken* 'Trugbild'; '(Hauer) von der Erde aufsteigende Dunstschwaden'.
- mačukta* ~ *matučka* ~ *mačukča* ~ *močukta* (Pek.) 'Nadel (der Nadelbäume)' < tung.; SST-MJ: ev. *mučukte* ~ *mučikte* 'Nadel (des Lärchenbaumes)', lam. *mučit*, *mutte*, *mutek* id., ev. *muču-* 'grünen (v. Lärchenbaum)'.
- naṣahyn* ~ *naṣahyn* (Pek.) 'Schmutz, Dreck, Kot', *naṣaha* ~ *naṣaha* (Pek.) 'плохая, мелкая рыба', *naṣai* (Sleptsov) 'Schmutz, schmutzig' < tung.; SST-MJ: ev. *naṣna* ~ *ṣaṣda* ~ *naṣda* ~ *naṣra* 'Schmutz, schmutzig', *naṣnā-* ~ *ṣaṣdā-* ~ *naṣdā-* ~ *naṣi-* ~ *naṣrā-* 'beschmutzen, beschmieren', lam. *naṣse*, *naṣsa*, *naṣša* 'Schmutz', oroč. *naṣa-* 'beschmutzen', *naṣsa* (*naṣisa*) 'Schmutz', olč. *jaṣsa* (*naṣsa*), go. *jaṣsa* (*naṣsa*) id.
- naṣtyk* ~ *naṣtyk* ~ *naṣatyk* (DSJJ) 'Sumpfbrombeere, Torfbeere' < tung.; SST-MJ: ev. *inaṣmukta*, *inaṣmukta* id., lam. *inaṣemte*, neg. *inaṣnamta* ~ *inaṣnamta*, oroč. *inaṣmukta*, ud. *inaṣmukta*, olč. *inaṣmuqta* id., lam. (Tsintsius, Rišes 1952) *jennaṣnamta* id.
- nirā* (Pek.) 'Hochplateau, das Wasserscheide zwischen Flüssen bildet' < tung.; SST-MJ: ev. *niri* ~ *niri* 'Wirbel; Rückgrat', (Vas. 1958 *nirē* 'sumpfige Lichtung im Walde', Romanova, Myreeva *nirē*, *niwerē* id.), sol. *nērde* 'Rückgrat; Bergrücken', lam. *niri*, *neri* 'Rücken, Rückgrat, Bergrücken, Bergpaß', neg. *nikta* ~ *nijikta*, oroč., ud. *nikta*, olč. *ner'akta*, orok., go. *nirikta* 'Wirbelsäule, Rückgrat'; VGAS I 39: = mo. *niruyun*, mmo. *niri'un* ~ *niru'un* 'Rücken, Bergrücken', khalkh. *nurū* id. = atü. *jyraja* 'links, im Norden' (urspr. 'hinten, im Rücken').
- nykā* ~ *nyk* ~ *nyky* (Pek.) 'Bauer (im Schachspiel), einfacher Damstein (im Damspiel)' < tung.; SST-MJ: ev. *nikā* ~ *nikā* 'jünger, kleiner; Knirps' (Anrede), neg. *nizza* (schmeichelnde Anrede) 'Knirps, Kind, Söhnchen'. Vgl. auch *nykā* (DSJJ) 'Jäger-Anfänger' < tung.
- nyrya* (Pek.) 'spärlich (Pelz, Haare, Gras)' < tung.; SST-MJ: ev. *nirku* ~ *nirku* 'малошерстный, редкошерстный, редковолосый', *nirgegi-* 'haaren (v. Rentier)', ma. *nirga* 'Pelz, Haar (spärliches); малошерстный, редкошерстный, редковолосый', (Hauer) 'kurz gewachsen, kurz (Haare, Zweige, Triebe)', *nirgahan* (Hauer) 'ziemlich kurzgewachsen, etwas kurzhaarig', *niraha* 'kurz gewachsen'.
- noxta*, *nołto* (Pek.) 'Ader, Vene', *norto* ~ *notto* (Pek.) 'Herzbeutel' < tung.; SST-MJ: ev. *uṣikta*, *uṣikta*, *uṣukta* 'Blutgefäß, Ader, Vene', *uṣi-* 'fließen (v. Blut)', lam. *uṣte*, *uṣta*, *uṣto* 'Blutgefäß, Ader, Vene', neg. *oṣtā* ~ *oṣikta*, ud. *umakta* ~ *umukta*, olč. *xoṣiqta* ~ *xoṣoqta*, go. *xoṣiqta* id.

- önüö* (Pek.) 'frischer tauender Schnee' < tung.; SST-MJ: *uṣu-* (Vas. 1958 auch: *uṣe-*) 'tauen (vom fallenden Schnee)', go. *oṣo-* id., *oṣo* 'tauend, naß (vom fallenden Schnee)', lam., ud. *uṣṣakā* 'tauend (v. Schnee)', ev. *uṣuxsa* ~ *uṣuxsa* 'Tauwetter', lam. *uṣe* id.
- sābāki* (Pek.) 'Müdigkeit, Erschöpfung' < tung.; SST-MJ: *heḃgin-*, *heḃgin-* 'zusammenkrampfen, sich kramphaft zusammenziehen', neg. *heḃgun-* id.
- sāmin* (DSJJ) 'Oberlippe des Renteirs' < tung.; SST-MJ: ev. *hemun* 'Lippe', oroč., ud. *xemu*, olč., orok. *peḃmu*, go. *peḃmā* 'Lippen', ma. *femen* 'Lippe'; EAS I 54: = mo. *öm-kü-* (< **em-kü-*) 'einen Mundvoll nehmen'.
- sāppārāk* ~ *sākparāk* (Pek.) 'kleines Gebüsch, Strauch; Sumpfstrauch, wilder Rosmarin, Ledum palustre L.' < tung.; SST-MJ: *seḃkirē* ~ *seḃkirē* ~ *čeḃkirē* 'wilder Rosmarin, Porst', *seḃkirēy* ~ *heḃkirēy* 'Porstgebüsch, Wacholdergebüsch', lam. *heḃkes*, neg. *seḃkiḃē*, oroč. *seḃki*, ud. *seḃkie*, olč. *seḃkure*, orok. *seḃkure*, go. *seḃkure* 'wilder Rosmarin, Porst'.
- sārgā* (DSJJ) 'Keller, подполье' < tung.; SST-MJ: ev. *hergi* 'Untere, Unterteil', *hergide* 'Unterteil; unten', lam. *hergi* 'Untere', *hergide* 'Unterteil; die untere Seite', *her* (Benzing) 'Boden'.
- sibiān* ~ *sibiān* (Pek.) 'Trugbild, Gespenst; Geist — Vorbote eines Unglücks; siwān (Pek.) 'eine Art Irrlicht; Trugbild, scheinbare Stimme' < tung.; SST-MJ: ev. *sewen* 'Geist — Gehilfe des Schamanen; hölzernes Idol', neg. *sewen*, oroč. *sewē(n)*, orok. *sewe*, ud. *sewē(n)*, olč. *sewo(n)* ~ *sewē(n)*, go. *sewē* id., sol. *sewū* 'Geist; Idol' (vgl. EAS II, 240—241, wo tung. < skor.). Hierher gehört auch jak. (Pek.) *sybyk* 'Opfertier' < tung.; SST-MJ: *heḃek* ~ *seḃek* 'dem Geiste geweihter, tabuierter Rentierbock', lam. (Benzing) *heḃek* 'Schamanentier, Gehilfe des Schamanen'.
- sigiri* (Pek.) 'Holz(Weiden)späne, die anstatt Bastwisch od. Wischlappen gebraucht werden' < tung.; SST-MJ: ev. *hiki-* 'reiben', lam. *hik-* 'reiben; wegradieren', ud. *siḃki-* id., ev. (Vas. 1958) *siki-* 'reiben; auswaschen', *sigli* 'Weidenspäne zum Geschirrwaschen', (Romanova, Myreeva) *sigli*, *sigri*, *sigri* id., lam. (Tsintsius, Rišes 1952, 596) *hīwri* 'Holzspäne'.
- siḃkän*, *siḃpän* (Pek.) 'Erfolg auf der Jagd, erfolgreiche Jagd' < tung.; SST-MJ: ev. *siḃkēn* ~ *hiḃkēn* ~ *siḃkēn* id., neg. *siḃken* 'Geist — Schutzpatron der Jagd, Geist — Herr der Tajga; Jagdtalisman', oroč. *siḃke(n)* 'Geist — Herr der Tiere', orok. *sukke(n)* 'Jagdtalisman', olč. *suḃke(n)* 'Talisman, Amulett'.
- syrky* (Pek., Euphem.) 'Messer' < tung.; SST-MJ: ev. *sir-*, *hir-* 'schneiden, ausschneiden, zerschneiden', lam. *hir-* 'schneiden, abschneiden', neg. *siḃ-* 'schneiden, zerschneiden', lam. (Tsintsius, Rišes 1952, 326) *herkän*, *hirkän* 'Messer'.
- tāgāl* ~ *tāgil* (Pek.): *t. doḃdu* 'entferntes Land' < tung.; SST-MJ: lam. *teye* 'Ferne, fern, entfernt', *teyeli*, *teyēli*, *teyēle* 'fern, in der Ferne'.

tynā ~ *tyga* (Pek.) 'Lungen' < tung.; SST-MJ: ev. *tiŋen* ~ *tiŋan*, sol. *tiŋē*, lam. *tiŋen*, neg. *tiŋen*, oroč., ud. *tiŋe(n)*, olč., orok. *tunę(n)*, go. *tunęē*, *tiŋē*, ma. *tunęen* 'Brust' (so auch EAS I, 120). Im Jakutischen wohl Kontam. mit jak. *tjyn* 'Atem, Seele', *tjyn-* 'atmen' = tü. *tyn* 'Atem, Seele', *tyn-* 'atmen'.

toroku ~ *toroxu* (Pek.) 'Wildschwein, Wildeber' < tung.; SST-MJ: ev., neg. *torokī* 'Wildeber', neg. (Schmidt) *toroki* 'a wild boar' = moL *toroŋ* 'Ferkel', kalm. *torā* 'Ferkel des Wildschweines', bur. *gaxāŋ torā* 'Ferkel', khalkh. *torā* 'Ferkel; Kalb des Jaks' (> tü. ksk., karakalp. *toraj* 'Ferkel des Wildschweines') = tü. čaq. (R III 1179) *tor* 'Kalb', Kašg. *torun* 'Kamelfüllen', tuw. *dorun* 'Kamelfüllen im zweiten Jahre'. Nach SST-MJ jak. *toroku* > tung. *torokī*, was kaum zu beweisen ist.

turān (Pek.): *ūt t.* 'vollständige Stille, vollständige Ruhe' < tung.; SST-MJ: ev. *toron* 'Stille, stilles, windloses Wetter', *toron-* 'sich legen (Wind)', lam. *teręn* 'Ruhepause; Stille', olč., orok. *toro* 'Stille, Windstille', *toron-* 'sich legen (Wind)', go. *torō* 'Windstille', ma. (Hauer) *toro-* 'sich besänftigen, sich legen'.

ūcax (Sleptsov) 'Reitrentier' < tung.; SST-MJ: ev. *uyučak*, *ukčak*, *učak* id. zu *uy* (*uk-*) 'Reittier (Rentier) besteigen', *ukča-* 'reiten', sol. *ugu-* 'Pferd besteigen', lam. *ūčik*, *ūčak*, *ūčuk* 'Reitrentier', *ū-* 'Reittier besteigen', neg. *okčax* 'Reitrentier'. Vgl. auch DSJJ *ugučax*, *uččāx* id. < tung.

ujukta (Pek.) 'Frauenpelzkleid ohne Ärmel' wohl < tung.; SST-MJ: ev. *ojo* 'Oberes; Oberteil', *ojogū*, *ojgi*, *ojokū* 'Oberkleidung', lam. *ojūg*, *ujik* id. *uoran* ~ *uorān* (DSJJ) 'Wasserfall', *uoranyky* (Pek.) 'eine Art Ente, yтка камешушка' < tung.; SST-MJ: ev. *ōran* 'Stromschnelle, steinige Stelle im Fluß', *ōranmukī* 'Kriekente'.

uorbat ~ *uolbat* (DSJJ) 'eine Art Beere' ? < tung.: lam. (SST-MJ) *ōrbat* 'schwarze Johannisbeere'.

usāmy (DSJJ) 'Sommerpelz aus dem Felle von Tierfüßen (für Regenwetter)' < tung.; SST-MJ: ev. *ōsa* ~ *ōha* ~ *ōša*, neg. *ōsa*, oroč. *ōso* 'Kamys, Fell von Tierfüßen', ev. *ōsama* ~ *ōhama* ~ *ōšama*, neg. *ōsama*, oroč. *osomo*, go. *xōsoma* 'aus dem Felle von Tierfüßen gemacht', ud. *ohomo* 'Pelz', orok. *xoso* 'Tierfuß', go. *xōsō* id.

ūksān- ~ *ūrsān-* ~ *ūssān-* ~ *ipsān-* (Pek., Euphem.) 'auf dem Wege, während der Reise essen, sich während der Reise sättigen' < tung.; lam. (Tsintsius, Rišes 1952, 175) *isse*, *ihhe*, *ihe*, *irges* 'Reisevorrat an Lebensmitteln', ev. (Vas. 1958) *irgise*, *irgihe*, *irgehe* id. zu (SST-MJ) ev. *irgi-* 'ernähren, aufziehen, auffüttern', sol. *iggi-* ~ *irgi-*, lam. *irge-*, neg. *iggi-* ~ *iigi-*, oroč. *iggi-*, ud. *igisi-*, go., ma. *uži-* id.

ūlügünāi- ~ *ūllüngünāi-* ~ *ūlügünūi-* (Pek.) 'im Schläfe reden' wohl < tung.; SST-MJ: ev. *ligiri-*, *ligli-*, *ligri-* 'schnarchen, im Schläfe schnaufen', *ligiri(n)*, *ligilin* 'Geschnarche, Schaufen (im Schläfe)', lam. *nigri-*, *ligri-*

'schnarchen', *nigrin* 'Geschnarche', neg. *ligi-*, orok. *li-* 'schnarchen'. Zur Phon. vgl. jak. *ūlübüōi* < russ. *любой* 'beliebig' od. jak. *ūlütük* < russ. *лютик* 'Ranunkel, Hähnenfuß'.

ūtā (DSJJ) 'Bärenjunges im ersten Jahre' < tung.; SST-MJ: ev. *hute*, *ute* 'Kind', lam. *hut(e)*, neg. *xute* id.

ūtümüktā ~ *ūtügändā* (DSJJ) 'Geißblattbeere' < tung.; SST-MJ: ev. *hutumukta* ~ *hutumükte* ~ *utumükte* id., lam. *huteṁte* ~ *uteṁte* 'Geißblatt', neg. *xutumte* ~ *xuteṁte*, oroč. *utumükte*, ud. *xutumükte* id., go. *kutumiekte* 'schwarze Johannisbeere'.